

ENGLISH

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!

CAUTION: Use these devices with copper or copper-clad wire only.

CAUTION: A neutral wire is required when installing an outlet or pilot light combination device. If you are unsure or unable to determine the polarity of the two wires, consult an electrician.

CAUTION: Do not use to replace a switch that had been controlling a light with only two wires present.

CAUTION: Break-off fin should be removed only when installing for separate feed (2 circuit) operation.

1. Remove approximately 5/8" (1.6 cm) insulation from wire.

2. Connect wires per corresponding diagram as follows: Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. Tighten screws over wire loops with a force of 14-18 in.-lb of torque. Terminal screws accept #12 and #14 AWG copper or #12 AWG copper-clad wire.

3. Attach wallplate and restore power. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

CAUTION: If using in a split-feed application, voltage as measured from line to line must not exceed 277V.

Patents covering this product, if any, can be found on www.leviton.com/patents.

FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at Leviton Manufacturing of Canada ULC to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9 or by telephone at 1-800-405-5320.

LIMITED 2 YEAR WARRANTY - For Leviton's limited 2 year product warranty, go to www.leviton.com. For a printed copy of the warranty, call 1-800-824-3005.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (USA Only) or 1-800-405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**

MISES EN GARDE : N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.

MISES EN GARDE : les portions « prise » et « témoin » de ces dispositifs doivent être raccordées à un fil de neutre.

Si la boîte murale ne présente qu'un fil noir et un fil blanc, ce dernier n'est pas nécessairement le neutre. À défaut de pouvoir identifier le fil neutre, on doit faire appel à un électricien.

MISES EN GARDE : Ne pas utiliser ce dispositif pour remplacer un interrupteur commandant un luminaire au moyen de deux fils seulement.

MISE EN GARDE : Les ailettes détachables ne doivent être retirées que dans les applications à alimentation distincte (deux circuits).

1. Dénuder les fils sur environ 1,6 cm (0,63 po).

2. Raccorder les fils conformément au schéma correspondant et de la façon suivante : enrouler les fils autour des bornes à vis (3/4 de tour); Serrer les vis sur les boucles en exerçant le couple (14 à 18 po-lb [1,6 à 2,0 N-m]). Les bornes acceptent les fils de cuivre ou plaqués cuivre d'un calibre de 14 et 12 AWG ou plaqués cuivre d'un calibre de 12 AWG.

3. Fixer la plaque murale et rétablir le courant; **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

MISE EN GARDE : Dans les installations à alimentation distincte, la tension mesurée ligne à ligne ne peut dépasser 277 V.

Les brevets associés au produit décrit aux présentes, le cas échéant, se trouvent à l'adresse leviton.com/patents.

CANADA SEULEMENT

Pour obtenir des renseignements sur les garanties ou les retours de produits, les résidents canadiens peuvent écrire à la Manufacture Leviton du Canada S.R.L., a/s du service de l'Assurance qualité, 165, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada, H9R 1E9, ou encore composer le 1-800-405-5320.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS - Pour consulter les modalités des garanties de 2 ans offertes par Leviton sur ses produits, rendez-vous sur www.leviton.com, ou composer le 1-800-824-3005 pour en obtenir une version imprimée.

Ligne d'assistance technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

ESPAÑOL

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR.

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**

PRECAUCION: Use este producto sólo con **CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**

PRECAUCION: Cuando instale un producto combinado de contacto y luz piloto se requiere de un conductor neutro.

Si no esta seguro o no es capaz de determinar la polaridad de los dos conductores, consulte con un electricista.

PRECAUCION: No lo use para reemplazar un interruptor que ha estado controlando una luz con sólo dos conductores.

PRECAUCION: La aleta rompible se debe remover solo para instalaciones de alimentacion separada (2 circuitos).

1. Pele aproximadamente 1.6 cm (5/8") del aislante del conductor.

2. Conecte los conductores de acuerdo al diagrama correspondiente: Enrosque los alambres ¾ de vuelta hacia la derecha alrededor del tornillo terminal. Los tornillos de las terminales aceptan cable de cobre #12 y #14 AWG o cable revestido de cobre #12 AWG.

3. Monte la placa de pared y restablezca la corriente. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

PRECAUCION: Si se usa en una aplicacion de alimentacion dividida, el voltaje de linea a linea no debe exceder 277V.

Las patentes que cubren este producto, si las hay, pueden encontrarse en [Leviton.com/patents](http://leviton.com/patents).

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS - Para obtener la garantía limitada de 2 años de los productos Leviton, visite www.leviton.com. Para obtener una copia impresa de la garantía, llame al 1-800-824-3005.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportation que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE	DIRECCIÓN
C.P.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDORES	
RAZÓN SOCIAL	FRANQUICIA
MARCA	MODELO
NO. DE SERIE	
NO. DEL DISTRIBUIDOR	
DIRECCIÓN	
C.P.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
FECHA DE VENTA	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN	

15A-120/277VAC Switches – Cat No. 5224

Deux interrupteurs de 15 A, 120/277 V c.a. – N° de cat. 5224

Interruptores 15A-120/277VCA – No. de Cat. 5224

15A-125V Receptacle, 15A-120VAC Switch – Cat No. 5225, T5225

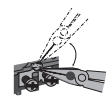
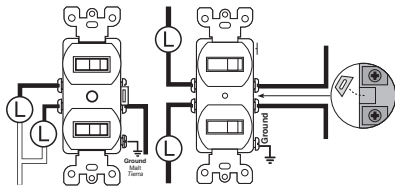
Interrupteur de 15 A, 120 V c.a., Prise de 15 A, 125 V c.a. – N° de cat. 5225, T5225

Receptáculo 15A-125V, Interruptor 15A-120VCA – No. de Cat. 5225, T5225

KEY	—	HOT	ACTIF	FASE
LEGEND	—	NEUTRAL	NEUTRE	NEUTRO
GUIA	⊙	LIGHT	LUMINAIRE	LUZ

TWO SINGLE POLE SWITCHES – CAT NO. 5224

DEUX INTERRUPTEURS UNIPOLAIRES – N° de cat. 5224
DOS INTERRUPTORES UNIPOLARES – No. de Cat. 5224



Use a standard slotted-screwdriver or needle-nose pliers to bend fin until it breaks off.

Employer un tournevis ordinaire ou une pince à bec effilé pour plier l'ailette jusqu'à ce qu'elle casse. Utilisez un destornillador de punta ranurada o unos alicates de punta fina para doblar la aleta hasta que se rompa.

COMMON FEED

Two Single-pole switches on the same circuit. Each switch controls an independent light.

ALIMENTATION COMMUNE

Deux interrupteurs unipolaires sur le même circuit commandant chacun un luminaire.

ALIMENTACION COMUN

Dos interruptores unipolares en el mismo circuito. Cada interruptor controla una luz independiente.

SEPARATE FEED

Two Single-pole switches on separate circuits. Each switch controls an independent light. (Break-off fin removed.)

ALIMENTATION DISTINCTE

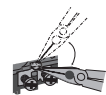
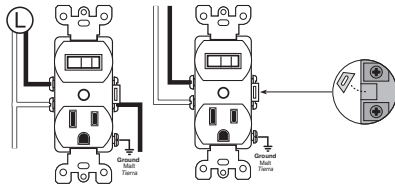
Deux interrupteurs unipolaires sur circuits distincts, commandant chacun un luminaire. (ailette détachée.)

ALIMENTACION SEPARADA

Dos interruptores unipolares en circuitos separados. Cada interruptor controla una luz independiente. (La aleta rompible quitada.)

SINGLE POLE SWITCH WITH GROUNDING OUTLET – Cat No. 5225, T5225

INTERRUPTEUR UNIPOLAIRE ET PRISE AVEC MISE À LA TERRE – N° de cat. 5225, T5225
INTERRUPTOR UNIPOLAR Y CONTACTO CON CONEXION A TIERRA – No. de Cat. 5225, T5225



Use a standard slotted-screwdriver or needle-nose pliers to bend fin until it breaks off.

Employer un tournevis ordinaire ou une pince à bec effilé pour plier l'ailette jusqu'à ce qu'elle casse. Utilisez un destornillador de punta ranurada o unos alicates de punta fina para doblar la aleta hasta que se rompa.

COMMON FEED

Single-pole switch controls light only; power outlet for grounded appliances.

ALIMENTATION COMMUNE

Interrupteur unipolaire ne commandant que le luminaire et prise pour appareils avec mise à la terre.

ALIMENTACION COMUN

Interruptor unipolar controla sólo la luz. Contacto de poder para artefactos con conexión a tierra.

COMMON FEED

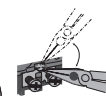
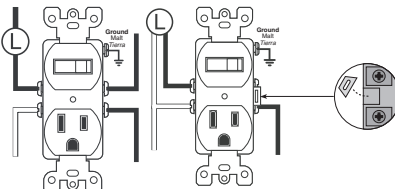
Single-pole switch controls grounded power outlet.

ALIMENTATION COMMUNE

Interrupteur unipolaire commandant la prise avec mise à la terre.

ALIMENTACION COMUN

Interruptor unipolar controla el contacto de poder con conexión a tierra.



Use a standard slotted-screwdriver or needle-nose pliers to bend fin until it breaks off.

Employer un tournevis ordinaire ou une pince à bec effilé pour plier l'ailette jusqu'à ce qu'elle casse. Utilisez un destornillador de punta ranurada o unos alicates de punta fina para doblar la aleta hasta que se rompa.

COMMON FEED

Single-pole switch controls light and grounded power outlet.

ALIMENTATION COMMUNE

Interrupteur unipolaire commandant le luminaire et la prise avec mise à la terre.

ALIMENTACION COMUN

Interruptor unipolar controla la luz y el contacto de poder con conexión a tierra.

SEPARATE FEED

Single-pole switch and grounded power outlet on separate circuits. (Break-off fin removed.)

ALIMENTATION DISTINCTE

Interrupteur unipolaire et prise avec mise à la terre sur circuits distincts. (ailette détachée.)

ALIMENTACION SEPARADA

Interruptor unipolar y contacto de poder con conexión a tierra en circuitos separados. (La aleta rompible quitada.)